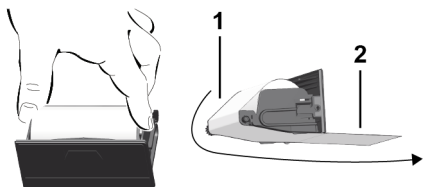


## Pappersrulle ersättes

- Tryck frigöringsknappen på skrivarpanelen inåt så att skrivarens låda öppnas.

- Dra ut skrivarens låda ur skrivaren.



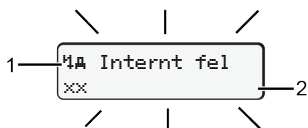
- Sätt i en ny pappersrulle och styr den över rullen (1).

## INFORMATION

Se till att pappersrullen i skrivarlådan inte klämmer och att pappersrullens början (2) pekar ut en bit nedanför skrivarfacket rand (avrivarkant).

- Skjut in skrivarens låda i skrivarfacket, tills den snäpper in. Skrivaren är klar att använda.

## Meddelanden



- (1) piktogram av meddelandet

- ! Händelse, exempel: [!0 Körnings utan silttist kort]
- x Fel, exempel: [x1 Givarfel]
- ⚠ Körtidsvarning, exempel: [⚠1 Rast!]
- ⚠ Anvisning, exempel: [⚠0 Inset papper]

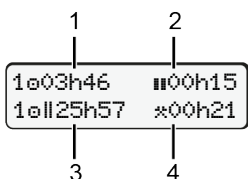
- (2) Felkod

Meddelanden och åtgärder: Se bruksanvisning.

### Bekräfta meddelande:

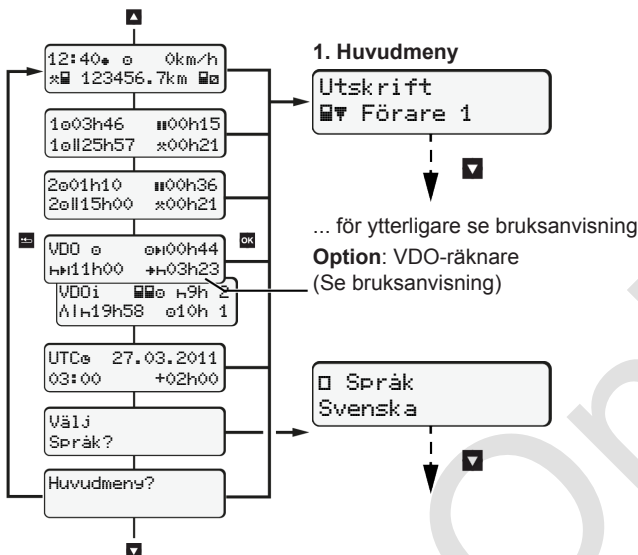
- Tryck 2 x på knappen **OK**, meddelandet slocknar.

## visar förarkortets tider



- Körtid  $\odot$  efter en giltig vilotid
- Giltig vilotid  $\parallel$  enligt förordning (EG) 561/2006
- Körtid under två på varandra följande veckor  $\odot\parallel$
- De inställda aktiviteternas varaktighet

## Hämta menyfunktioner



(Endast möjlig vid stillastående fordon)

- Välj ut den önskade visningen med **▲** / **▼**.
- Med **OK** hämtar du menyfunktioner (andra menynivån).
- Med **▲** / **▼** väljer du stegvis ut menyer.

### Skriver ut dygnsvärde:

- [Utskrift **▼** Förare 1]...[24h **▼** Døgnsvärde]... [25.10.2018]...[Utskrift i UTC tid Ja/Nej]

### Ange Out of scope start / slut:

- [Inmatnings **A** fordon]...[OUT+ Start] eller [+OUT Slut]

### Färja/ tåg – Start/ Slut matas in:

- [Inmatnings **A** fordon]...[**A**+ Start] eller[**A**+ Slut]
- Efter [**A**+ Start] ställer du in nuvarande aktivitet.

### Ställa in lokal tid:

- [Inmatnings **A** fordon]...[**0** Lokal tid]...
- Ställa in lokal tid i steg om  $\pm$  30 minuter.

## Hänvisning till bruksanvisningen

## INFORMATION

Den här sammanfattade manualen ersätter inte den av rådets förordning (EU) 2016/799, bilaga IC föreskrivna och detaljerade bruksanvisningen för DTCO 1381.

## Förarens Snabbguide

DTCO<sup>®</sup> 1381 – Release 4.0e

A3C0802100029 / 41621623 OPM 000 AA

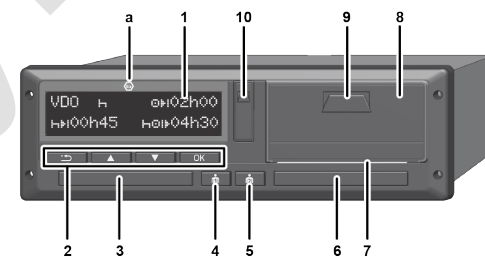


BA00.1381.40 501 107



www.fleet.vdo.com

## Manöverelement

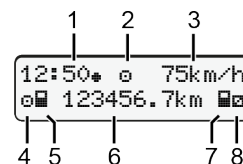


- |                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| (1) Display                       | (5) Kombinationsknapp förare-2* |
| (2) Menyknappar                   | (6) Kortplats-2                 |
| <b>▲</b> / <b>▼</b> Välj funktion | (7) Avrivarkant Skrivare        |
| <b>OK</b> Bekräfta funktionen     | (8) Skrivarens låda             |
| <b>ESC</b> Avbryt menyn           | (9) Frigöringsknapp             |
| (3) Kortplats-1                   | (10) Nedladdningsuttag          |
| (4) Kombinationsknapp förare-1*   | (a)  ADR-Variant                |

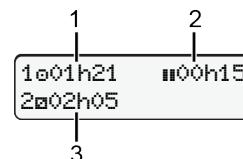
\* Ställa in aktiviteter eller mata ut förarkortet

## Visningar under körningen

- ▲** eller **▼**: Byte till standardvisningen.



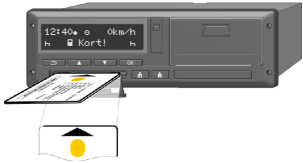
- Klockslag (\* = lokal tid)
- Driftläge drift
- Hastighet
- Aktivitet förare-1
- Symbol förare-1
- Kilometerställning
- Symbol förare-2
- Aktivitet förare-2



- Körtid  $\odot$  förare-1 efter en rasttid
- Giltig vilotid  $\parallel$ ; (EG 561/2006)
- Tider förare 2; tillgänglighetstid  $\odot$

Option standardvisning VDO-räknare – se bruksanvisningen.

## Sätta i förarkort / Manuella inmatningar



Förare 1 (förare) sätter sitt förarkort i kortsfack 1.

**Se till att kortfacket alltid förblir stängda – förutom när du sätter i eller plockar ut ditt förarkort.**

- Koppla på tändningen vid ADR-varianten.
- Vederbörande kombinationsknapp **[F1]** förare-1 trycks ned längre än två sekunder. Kortplats öppnas.
- Öppna kortfackets skydd.
- Sätt i förarkortet i kortfacket.
- Stäng kortfacket och skjut in det.
- Följ menystyrningen.

10 Maier  
07:35\* 05:35UTC

Senaste uttag  
15.04.20 16:31\*

1M Datainmatnings  
Tillläs? Ja

Display: Förarens namn, Lokal tid 07:35\* och UTC-tid 05:35UTC (Sommartid: + 2 timmar).

Datum/ klockslag av den senaste urtagningen av kortet i lokal tid (\*).

**Se till att samtliga aktiviteter registreras.**

Ja: mata in manuellt.

Nej: **Inga** tillägg av aktiviteter/vilotider i efterhand.

Inmatningarna visas igen och kan korrigeras vid behov.

Uttag (15/04/20)  
16:31 Lokal tid

Isättning (18/04/20)  
07:35 Lokal tid



Lägg till vilotid

- Håll knappen **[OK]** intryckt: Hopp till det senaste inmatningsfältet (minuterna blinkar).
- Tryck på knapp **[OK]** ännu en gång. Start Land bara om Slut Land har matats in under den sista urtagningen av kortet.
- Bekräfta inmatningen.
- **[=]** = Körningen kan börja.
- DTCO visar att körning kan påbörjas, dessutom om det gäller en enskild förare (o) eller flera förare (oo).

### Exempel A: Lägg till vilotid

M 15.04.20 16:31  
H 18.04.20 07:40

M 15.04.20 16:31  
H 18.04.20 07:40

Start land  
:S

1M Datainmatnings  
res. nr.? Ja

07:36\* o 0km/h  
H 123456.7km H

o redo  
att köra

### Exempel B: Fortsätt aktiviteten

M 24.02.20 23:40  
H 25.02.20 02:38  
\* 25.02.20 02:38  
\* 25.02.20 00:28

M 25.02.20 00:28  
H 25.02.20 02:38  
o 25.02.20 02:38

Start land  
:S  
1M Datainmatnings  
inmatnings? Ja

02:31\* o 0km/h  
H 123456.7km H

Uttag (24/02/20)  
23:32 Lokal tid

Isättning (25/02/20)  
02:30 Lokal tid

00:20 Lokal tid



Lägg till aktiviteter

- Ställ in aktiviteten \*, bekräfta.
- Ställ in dagen, timmarna, minuterna, bekräfta.
- Ställ in den nästa aktiviteten \*, bekräfta.
- Håll knappen **[OK]** intryckt, (minuterna blinkar).
- Tryck på knapp **[OK]** ännu en gång.
- Bekräfta inmatningen.

### Exempel C: Fortsätt aktiviteten och genomför den före andra

M 05.11.20 17:58  
H 14.11.20 14:08  
\* 05.11.20 18:53  
M 05.11.20 18:53  
H? Slut land

M 05.11.20 18:53  
H 14.11.20 14:08  
? 14.11.20 12:18  
M 14.11.20 12:18  
Start land

M 14.11.20 12:18  
H 14.11.20 14:08  
o 14.11.20 14:08

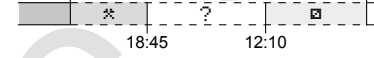
Start land  
:S  
res. nr.? Ja

14:01\* o 0km/h  
H 123456.7km H

Uttag (05.11.20)  
17:50 Lokal tid

Isättning (14.11.20)  
14:00 Lokal tid

18:45 12:10



H? Slut land  
:S

Start land  
:S

Med knappen **[a]** kan du:

- avbryta inmatningen av land
- eller välja ut de möjliga variablerna (ett steg tillbaka) direkt i ett inmatningsblock.

**Vid första isättningen av ett förarkort följer efter det manuella tillägget en fråga om ditt godkännande om bearbetningen av dina personliga data; Detaljer se bruksanvisning.**

## Ta ut förarkort

- Inkoppla tändningen på ADR-modellen.
- Vederbörande kombinationsknapp trycks ned längre än två sekunder.
- Följ menystyrningen.

Slut land  
:E  
E AN

15:05\* o 0km/h  
H 123456.7km H

- Välj, bekräfta land.
- Spanien: Väljs region.
- Med knappen **[a]** kan du avbryta inmatningen av land när du till exempel vill fortsätta ditt arbetspass. Om funktionen står till förfogande kan du göra en dygnsutskrift innan kortet matas ut.
- Kortfacket öppnas för urtagningen av färdskrivarkortet.
- Ta ut förarkort
- Stäng kortfacket och skjut in det.

## Ställa in aktiviteter

- o Körtid (automatiskt vid körning)
- \* All annan arbetstid (automatiskt vid körningsstopp för förare-1.)
- o Tillgänglighetstider (väntetider, passagerartid, vilotid för förare-2 när fordonet är i rörelse)
- H Raster och viloperioder
- **Förare-1 / förare-2:** Kombinationsknapp förare-1 **[F1]** eller förare-2 **[F2]** trycks på så många gånger tills den önskade aktiviteten (H o \*) visas på displayen.

## INFORMATION

Vid arbetspassets slut eller vid rast, ställ ovillkorligen in aktiviteten H.

## Automatisk inställning efter tändning på/av (tillval):

18:01\* o 0km/h  
H 123456.7km H

Visas med blinkning av aktiviteten under ca. 5 sekunder i standardindikeringen (a). Sedan visas den föregående visningen igen.

- När så behövs skall aktiviteten förändras.

## Hänvisning till bruksanvisningen

## INFORMATION

Den här sammanfattade manualen ersätter inte den av rådets förordning (EU) 2016/799, bilaga IC föreskrivna och detaljerade bruksanvisningen för DTCO 1381.